

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	87 (1996)
Heft:	18

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Elektrizitätswirtschaft - Economie électrique

- 6 Editorial, Notiert/Noté**
- 11 Der europäische Strommarkt im Wandel**
Kurt Küffer
- 17 Deregulierung! Agieren oder Reagieren?**
Bruno Umiker, Paul A. Truttmann
- 23 Sicherheitspolitik und Sicherheitskonzept in Elektrizitätswerken**
Franz Haerri, Rémy Bachmann
- 27 Sicherheitskonzept in einem mittelgrossen schweizerischen Elektrizitätswerk**
Benno Colombo, Peter Müerset
- 30 Que fait le chargé de sécurité dans nos entreprises d'électricité?**
Rémy Bachmann
- 33 Bezug von Arbeitsärzten und anderen Spezialisten der Arbeitssicherheit**
Franz Haerri
- 35 Besondere Sicherheitsaspekte des Arbeitens an Starkstromanlagen**
Samuel Häni
- 40 Arbeiten auf Hochspannungs-Freileitungen**
Fritz Schöni, Samuel Häni
- 43 Travaux sur les poteaux en bois des lignes électriques aériennes**
Jean-Claude Marro
- 47 Weiterbildung bei der BKW FMB Energie AG**
Werner Zingg
- 51 Wie lassen sich Berufs- und Nichtberufsunfälle bereichsübergreifend vermeiden?**
Urs Haldimann
- 53 Vorsichtsmassnahmen für Leuchten mit Halogenglühlampen**
Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen

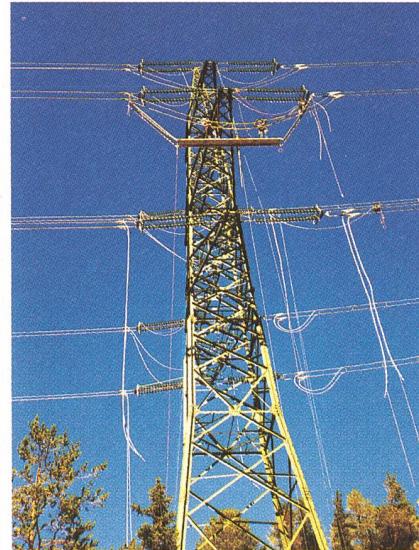
Branchen-Magazin – Magazine

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 55 Politik und Gesellschaft 57 Technik und Wissenschaft 59 Firmen und Märkte 61 Organisationen 62 Neuerscheinungen 64 Veranstaltungen 66 Produkte und Dienstleistungen 68 Veranstaltungskalender | <ul style="list-style-type: none"> Politique et société Technique et sciences Entreprises et marchés Organisations Nouveautés Manifestations Produits et services Calendrier des manifestations |
|---|---|

VSE-Nachrichten – Nouvelles de l'UCS

- 71 Mitteilungen – Communications**
- 74 News aus den Elektrizitätswerken – Nouvelles des entreprises électriques**
- 78 Statistik – Statistique**
- 81 Impressum**
- 82 Forum**

Bulletin SEV/VSE 18/1996
Zürich, 6. September 1996
87. Jahrgang



Titelbild: Sichere Montagearbeiten auf einer Hochspannungs-Freileitung mit Arbeitsplattform (Bild EGL).

Photo de couverture: Une plate-forme facilite les travaux de montage sur une ligne aérienne à haute tension.

BULLETIN

des Schweizerischen
Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer
Elektrizitätswerke
de l'Union des centrales suisses d'électricité

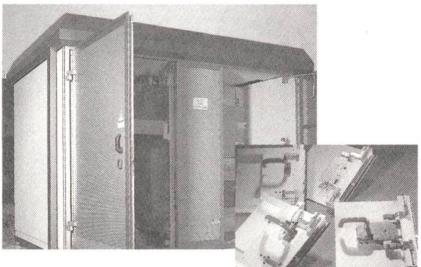
Redaktionen/Rédactions
Verantwortlich für diese Nummer/
Responsable de ce numéro:
Ulrich Müller (VSE), Postfach 6140,
8023 Zürich, Telefon 01 211 51 91
Weitere Angaben im Impressum/
Autres informations voir impression

Inserativerwaltung/Annonces
Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 10,
Postfach 229, CH-8021 Zürich
Telefon 01 448 86 34, Fax 01 448 89 38

Abonnemente/Abonnements
Schweizerischer Elektrotechnischer Verein
Zentrale Dienste/Bulletin
Luppmenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf
Telefon 01 956 11 11

Netzstationen

GEBEN SIE IHRE SCHALTANLAGE IN SICHERHEITS- VERWAHRUNG



Schaltanlagen, Störlichtbögen, Kühlflüssigkeiten und andere Dinge, die Sie gern verläßlich hinter Schloß und Riegel sehen möchten, sollten Sie dem Spezialisten anvertrauen: Mit Raumzellen von Betonbau setzen immer mehr Energieversorger auf fugenlose Sicherheit. Stationskörper nach System Betonbau werden im Glockengußverfahren hergestellt, Fugen bei Kabelkeller bzw. Ölauflangwanne entfallen. Mit soliden Zugangs- und Schließsystemen, patentierter Druckentlastung und perfekter Anpassung an die Bauumgebung machen Sie Ihre Station zum anwohnerfreundlichen Vorzeigebauwerk. Eines unserer Werke ist in Ihrer Region. Fragen Sie uns: Betonbau GmbH,

Postfach 11 61, 68743 Waghäusel,
Tel. (0 72 54) 980-401, Fax (0 72 54) 9 80-409.

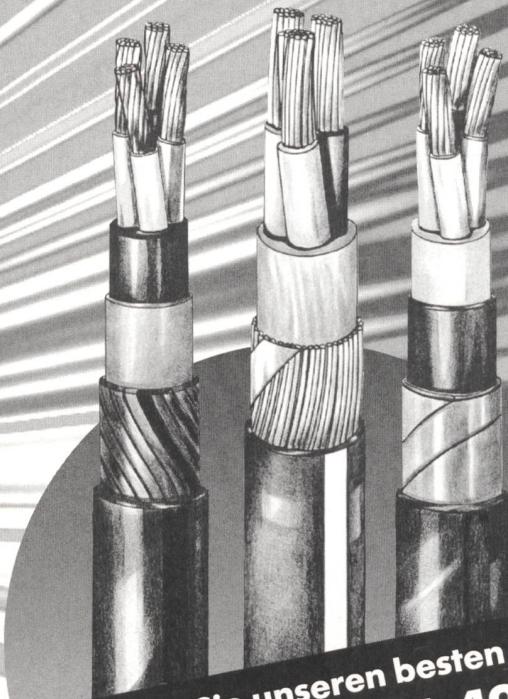
Wir stellen aus:

efa/Leipzig
25. bis 27.9.'96
Halle 3 · Stand E 340



Qualität aus einem Guss.

Nieder- spannungs- Netzkabel **600/1000 V**



**Verlangen Sie unseren besten Preis
unter Telefon 01 741 42 44**

**NEU!
GKN jetzt
halogen-
frei!**

PIRELLI
ELEKTROKABEL

PIRELLI CABLES AND SYSTEMS SA

Güterstrasse 22 · CH-8953 Dietikon
Telefon 01 741 42 44 (Deutsch)
Téléphone 01 741 42 67 (Français)

Svizzera Italiana:
Centro GTL · CH-6929 Gravesano
Telefono 091 604 65 65

Aus Visionen werden greifbare Lösungen - im Gespräch mit Landis & Gyr



**Wenn es um kundengerechte Stromverrechnung geht,
sind nur die fortschrittlichsten Lösungen gut genug - so
das neue Zahlungssystem, bei dem der Kunde, unter an-
derem, mit der intelligenten und sicheren SMART-CARD
seinen Strombedarf bequem und unkompliziert überall
im voraus bezahlen kann.**

Als innovativer Partner der Energiewirtschaft bringen wir unser Wissen und unsere Erfahrung im Bereich Zahlungssysteme in den Dialog mit Ihnen ein - um gemeinsam kreative Ideen zu entwickeln und zu verwirklichen.

Im Bild: Zahlungssystem von Landis & Gyr im Netz der Aargauischen Elektrizitätswerke AEW.
Die Einblendung links zeigt das Laden der SMART-CARD einer Kundin an einer Verkaufsstelle.